

# Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΣ

Συντάττειν υπό τοῦ Γραμματικοῦ τῆς Παιδείας ἡς τὸ κατ' ἐξοχὴν καλεῖται περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀλλοῖς παρέχον εἰς τὴν γάμον ἡμῶν ἀκροατικὰς, καὶ υπό τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ἡς ἀνάγνωμα ἀρίστον καὶ Σημειώσεων εἰς τοὺς καὶθεὺς.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἜΤΟΣ  
Ἐσωτερικοῦ δραχ. 7.—Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 0,8  
Αἰ συνδρομαὶ ἄρχονται τὴν 1ην ἐκάστου μηνός  
καὶ εἶνε προκληρωτέαι δι' ἕν ἔτος.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ  
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΑΚΟΥ  
Ἐν Ἑλλάδι: λαρ. 15.—Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0,15  
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἐν Ἀθήναις  
Ὁδὸς Αἰόλου, 119, ἔναντι Χρυσοσκλητικαῖσιν

Περίοδος Β'.—Τόμ. 3<sup>ος</sup>.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 14 Δεκεμβρίου 1896

Ἔτος 18<sup>ον</sup>.—Ἀριθ. 51

## ΚΑΙΣΑΡ ΚΑΣΚΑΜΠΕΛ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ  
ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚ. ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ  
(Συνέχεια ἴδε σελ. 395)

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΔ'.

ΛΥΣΙΣ ΜΕΓΑΛΩΣ ΕΠΙΚΡΟΤΗΘΕΙΑΣ  
ΥΠΟ ΤΩΝ ΘΕΑΤΩΝ

Ἡ παντομίμα, ἡ ὁποία ἔφερε τὸν πομπώδη καὶ ἄκυστικὸν τίτλον «Οἱ λησταὶ τοῦ Μέλανος Δρυμοῦ» ἦτο ἔργον ἀξιοσημειωτόν τόσον διὰ τὴν πλοκὴν του, ὅσον καὶ διὰ τὴν λύσιν του. Γραμμένον (ἂν δυνάται τις νὰ μεταχειρισθῇ αὐτὴν τὴν φράσιν, προκειμένου περὶ παντομίμας.) καθ' ἑαυτοῦ τοὺς κανόνας τῆς δραματικῆς τέχνης, εἶχεν ἐνότητα τόπου καὶ χρόνου, καθὼς καὶ τὴν λεγομένην κἀθαρισίν. Δηλαδή εἰς τὸ τέλος ἡ ἀρετὴ ἐθριάμβευε καὶ ἡ κακία ἐτιμωρεῖτο. Καθ' ἣν στιγμὴν οἱ θεαταὶ ἐνόμιζον ὅτι τὸ πᾶν ἀπωλέσθη, ἐπαρουσιάζοντο ἔξαφνα οἱ χωροφύλακες καὶ συναλαμβάνον ἀπὸ τοῦ τραχήλου τοὺς κακούργους, ἐνῶ τὸ θέατρον ἀντήχει ἀπὸ τὰ πλέον καταγώδη χειροκροτήματα.

Συγγραφεὺς τοῦ θαυμαστοῦ τούτου ἔργου ἦτο αὐτὸς ὁ Καίσαρ Κασκαμπέλ. Τὸ συνέθεσεν ἔχων ὑπ' ὄψιν τὰ πρόσωπα τοῦ θιάσου του, δι' αὐτὸ τὰ προτερήματά των ἀνεδεικνύοντο λαμπρὰ εἰς ἐκάστην παράστασιν τῶν «Δησῶν τοῦ Μέλανος Δρυμοῦ».

Ἴδου τώρα ἡ ὑπόθεσις τῆς δραματικῆς αὐτῆς παντομίμας:

Δύο νέοι ἀγαπῶνται καὶ θέλουσιν νὰ συζευχθοῦν. Διὰ τὴν εὐκολίαν τῆς διηγήσεως μάθετε ἀπὸ τώρα ὅτι ἡ μὲν Ναπολέαινα ἔπαιζε τὸ πρόσωπον τῆς νεανίδος, ὁ δὲ Ἀλέκος τὸ πρόσωπον τοῦ νέου. Δυστυχῶς ὁ Ἀλέκος εἶνε πτωχὸς, ἡ δὲ μήτηρ τῆς Ναπολέαινας, ἡ ὑπερήφανος Κορνηλία, δὲν θέλει νὰ κοῦσῃ αὐτὸν τὸν γάμον. Αὐτὴ νὰ ὑπανδρῶσθῃ τὴν κόρην της μὲ ἕνα πτωχόν, ἂ, ποτέ!

Διὰ τοῦτο προτιμᾷ ὡς γαμβρὸν τὸν Μακρολέλεκον, ἄνθρωπον πτωχόν μὲν τῷ πνεύματι ἀλλὰ (αὐτὸ ὑποτίθεται μὲ-

νο) πλούσιον τὸ βολάντιον.—ὁ ὁποῖος ἀγαπᾷ τὴν Ναπολέαιναν καὶ θέλει νὰ τὴν νυμφευθῇ.

Ἀπὸ αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἡ δράσις γίνεται ζωηροτάτη καὶ τὸ ἐνδιαφέρον ἐξάκτεται πολὺ. Ἐννοεῖται ὅτι ὁ ἡλίθιος αὐτὸς Μακρολέλεκας εἶνε ἀδύνατον νὰ ἀνοίξῃ τὸ στόμα, χωρὶς νὰ εἰπῇ μίαν ἀνοησίαν. Εἶνε κωμικώτατος μὲ τὴν ἀδεξιότητά του καὶ μὲ τὴν τερατώδη του μύτην, τὴν ὁποίαν θέλει νὰ χῶνῃ παντοῦ. Καὶ ὅταν ἔρχεται φέρων τὰ γαμήλια, δῶρά του, τὸν πύθηνον Τζὼν-Μποῦλ μορφαζόντα διαρκῶς καὶ τὸν παγκάλον Ζόνον—τὸν μόνον ἠθοποιὸν ὁ ὁποῖος ὁμιλεῖ εἰς τὸ δράμα τοῦτο,—ὁ γέλιος τοῦ ἀκροατηρίου εἶνε κάτι τι ἔκτακτον.

Ἀλλὰ τὸν γέλιον

τούτον καταπνίγει ταχέως ἡ τραγικὴ θέσις τῶν ἀγαπωμένων νέων, οἱ ὅποιοι κλαίουν καὶ ὀδύρονται διὰ τὴν σκληρότητα τῆς τύχης καὶ τῆς μητρὸς. Καὶ ἔρχεται οὕτω ἡ ἡμέρα τοῦ θλιβεροῦ γάμου, τὸν ὁποῖον ἐπιβάλλει εἰς τὴν θυγατέρα της ἡ ἀκαμπτὸς Κορνηλία. Ἡ Ναπολέαινα φορεῖ τὰ ὀραιοτέρα τῆς φορέματα, ὀλονὲν θρηνοῦσα, δυστυχῆς καὶ ἀηλιτισμένη. Καὶ εἶνε πραγματικῶς τραγικὸν νὰ βλέπῃ κανεὶς τὴν εὐμορφὸν ἐκείνην καὶ κομψὴν νυφούλαν παρὰ τὸ πλευρὸν τοῦ τερατώδους ἐκείνου καὶ ἀπαισίου Μακρολέλεκα.

Ἡ σκηνὴ λαμβάνει χώραν εἰς τὴν πλατείαν τῆς Ἐκκλησίας. Ὁ κώδιον ἵκει, αἱ θύραι εἶνε ἀνοικταὶ ἐτοιμάζοντα νὰ εἰσελθοῦν. Τότε ὁ Ἀλέκος πηγάζει καὶ γονατίζει ἐπὶ τῶν βαθμίδων



«Ὁ Μακρολέλεκας ἔλαβε τὴν ἐπιστολήν.» (Σελ. 396, στήλ. γ'.)

τοῦ πυλῶνος. Ἀλλοίμονον! διὰ νὰ εἰσελθοῦν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν πρέπει νὰ περάσουν ἀπ' ἐπάνω του, νὰ τον καταπατήσουν. «Ὁ, τί φρικτὸν!». . .

Ἐξαφνα—στιγμὴ ἐπίσημος,—παρουσιάζεται εἰς τὴν σκηνὴν νεαρὸς στρατιωτικὸς. Ὁ ἐκ μηχανῆς θεὸς εἶνε ὁ Γιάννης, ἀδελφὸς τῆς δυστυχοῦς νέμης. Ἐπιστρέφει ἀπὸ τὸν πόλεμον, ὅπου, μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ, ἐνίκησε καὶ συνέτριψε τοὺς ἐχθροὺς. Οἱ ἐχθροὶ αὐτοὶ εἶνε ἄλλοτε ἄλλοι, ἀναλόγως τοῦ τόπου εἰς τὸν ὁποῖον περισταίνεται τὸ δράμα: Ἀγγλοὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν, Γάλλοι εἰς τὴν Γερμανίαν, Γερμανοὶ εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ οὕτω καθεστῆς.

Ὁ γενναῖος καὶ συμπαθὴς Γιάννης καταφεύγει εἰς τὴν κρισιμωτέραν στιγ-







